



服務熱線：95599 www.abchina.com

中国农业银行  
AGRICULTURAL BANK OF CHINA

# 外媒：大刀闊斧改革 方能釋放潛能

## 伴隨經濟社會發展 中共將進一步深化政改

香港文匯報訊 綜合消息：在中國共產黨第十八次全國代表大會的開幕式上，胡錦濤代表第十七屆中央委員會所作的報告，連日來成為中外媒體關注的焦點，領導層換屆更成焦點。《紐約時報》引述前國際貨幣基金組織(IMF)及高盛經濟師胡祖六稱：「只有大刀闊斧改革，才能令中國實現全部潛能。」

英國BBC中文總監李文認為，從「十八大」報告中可以看出，伴隨着中國經濟社會的發展，中國共產黨將會進一步深化政治體制改革。李文認為，深化政治體制改革更需注重改進中國共產黨的領導方式和執政方式，特別是在反腐敗問題上。他說，中國共產黨可以從一些更細的方面入手，完善制度，從根源上遏制腐敗。

李文說：「中國的政治體制改革怎麼去反映老百姓對這方面的期待和希望，我相信中國絕大部分老百姓希望黨的幹部能夠越來越透明，中國共產黨在履行職責的時候，能夠真正從老百姓的需求上來發揮作用。」

《華爾街日報》指出，中國成功在數十年間取得莫大經濟成果，但既得利益者難免亦為政治、經濟及民生帶來副作用。習近平被視為胡錦濤的接班人，他能否解決官僚貪腐、推進政治體制改革是關注焦點。

《多倫多星報》形容，習近平是務實主義精英，樂於接受西方事物，管治上海等高速發展地區的經驗，令他看重小企業及開放貿易。

《華盛頓郵報》指出，盛傳即將接任國務院總理的李克強與不少改革派關係密切，可望在政改改革上有一番作為。

### 按西方標準審視中國欠公平

今屆十八大適逢美國大選，《華盛頓郵報》在另一篇文章探討中美兩國對選擇領導人的不同取態。文中承認中國有其特殊國情，按西方標準審視中國並不公平，但認為世界大勢趨向民主開放，望中國進一步與國際接軌。

《福布斯》訪問了《中國夢：世界上最大中產階級的崛起及其影響》的作者王海倫，她指出，佔中國人口近1/4的中產階層認同生活質素較以往提升，但擔憂貪腐、貧富懸殊等問題。

《紐約時報》表示，要令中國經濟維持長足發展，新一屆領導層必須縮小14.5萬家國企的規模，令市場更開放。該報引述前國際貨幣基金組織(IMF)及高盛經濟師胡祖六稱：「只有大刀闊斧改革，才能令中國實現全部潛能。」

## 外國政要：中國對全球將更重要

香港文匯報訊 綜合消息：在中國共產黨第十八次全國代表大會召開之際，丹麥議長莫恩斯、呂克托夫特、白俄羅斯副總理阿納托利·托濟克、西班牙外交與合作大臣何塞·曼努埃爾·加西亞·馬加略分別接受了新華社記者的專訪。他們認為，中共十八大是一次非常重要的會議，中國今後在國際舞台上將發揮更加重要的作用。

十八大開幕的當天，丹麥議長呂克托夫特在接受專訪時，高度讚賞胡錦濤所作的十八大報告，認為中國社會將更加開放，中國在世界上的作用將更加重要。他說：「在政治上和經濟上，我們每一個人都會更加關注中國。我相信，中國新的領導者會一如既往，維護世界的和平與發展。」

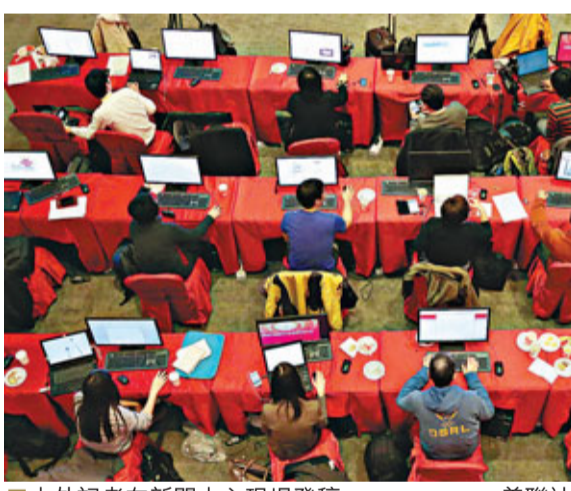
白俄羅斯副總理托濟克在專訪中說，相信中共十八大將確保中國今後內政外交政策的延續性，一個順利發展的中國將對世界和平與發展作出更大貢獻。他認為，中共如何解決面臨的迫切問題不但對中國和中國人民至關重要，還會對全世界產生影響。順利發展的中國會更有力量地保障全球經濟穩定發展，並對世界和平事業作出更大貢獻。

西班牙外交與合作大臣馬加略在專訪中表示，中國已經是世界第二大經濟體，在世界和平與國際事務中發揮了重要作用。談到十八大報告中提出中國將在2020年全面建成小康社會、實現國內生產總值和城鄉居民人均收入比2010年翻一番的目標對國際社會的影響時，馬加略說，這不僅對中國具有重大意義，對世界其他國家也將產生重要影響。



■ 境外記者日前在北京走訪首鋼老廠區，參觀「新首鋼高端產業綜合服務區」規劃沙盤。  
新華社

## 人均收入「翻一番」並非單純「乘以2」



■ 中外記者在新聞中心現場發稿。  
美聯社

香港文匯報訊 綜合消息：十八大報告提出到2020年城鄉居民人均收入比2010年翻一番的新目標。這一目標關乎百姓收入，關乎生活品質，在會內外引發廣泛關注和討論。提出人均收入「翻一番」的目標，這

是中共中央在全面建設小康社會後半程更加注重新民生改善最鮮明的體現。

「按照規劃慣例，這個『翻一番』目標自然是扣除價格因素，這是貨真價實的倍增計劃。」中共十八大代表、規劃專家胡鞍鋼說，「這個『翻一番』，就是以2010年為價格基期，按不變價格來計算。」

其實歷來在經濟統計方面，無論是經濟總量指標，還是人均收入指標，都考慮了物價上漲因素。國家統計局數據表明，2010年城鎮居民人均可支配收入和農村居民人均純收入分別為19,109元和5,919元。但這並不意味著2020年人均收入就是簡單「乘以2」的結果。考慮到通脹因素，到時人均收入數字會超出38,218元和11,838元，扣除價格因素計算，實際收入應達到兩倍的標準。

此外，報告中提出城鄉居民人均收入，是指所有人即全體人民人均收入「翻一番」的總體概念，並不意味每個人都目前在目前水準上翻一番，可能低收入者增加的還要多，高收入者增加的要少，這要視具體情況而定。

### 人均年收入需增7.2%

胡鞍鋼代表測算，只要今後人均收入年均增長7.2%左右就可以實現到2020年人均收入「翻一番」的目標。

確保人均收入增加，首先要靠經濟發展。國務院發展研究中心研究員張立群說，十八大報告提出經濟增長和人均收入同步發展。要實現人均收入「翻一番」目標，年均經濟增速需要略高於7%。要通過推動創新和產業升級，不斷提高勞動生產率，這是勞動者收入不斷增長的堅實基礎。

確保人均收入增長，還要依靠制度保障。北京大學國民經濟核算研究中心研究員蔡志洲認為，應該加強建立工資正常增長的保障制度，特別是企業對農民工的工資機制；要從制度上保證勞動收益，縮小收入分配差異擴大化趨勢，保證和提高勞動者在收入分配關係中的蛋糕份額；稅收制度要做調整，既要提高居民收入，又不能過於影響企業經營，政府要採取措施，適當給企業和個人減稅。

## 台灣各界熱議十八大報告

香港文匯報訊 綜合消息：中共十八大報告在台灣社會引起普遍關注，其中關於兩岸關係的論述，更是引起各界的熱議。

台灣主要媒體以「引人矚目」來形容中共十八大報告中關於兩岸關係的論述。《聯合報》的報道說，把兩岸政治關係作出合情合理安排寫入中共黨代會報告，這還是第一次。

《經濟日報》發表《十八大開啟大陸政經新局》的社論指出，我們非常珍惜得來不易的兩岸和平發展新局，希望未來大陸政經情勢平穩，更期待進一步發展兩岸關係，共同實踐兩岸和平願景。

台灣淡江大學大陸研究所所長張五嶽在接受記者採訪時

表示，最近五年來，兩岸關係由過去的起起伏伏、時起風波的嚴峻形勢，到今天兩岸以「九二共識」為雙方互信基礎，建立起制度化的協商機制，開創出和平發展的新格局。我們還可以看到，十八大報告中重申了反對「台獨」分裂圖謀。這是中國共產黨反對「台獨」的一貫立場，也是對待兩岸關係的一個基本路線。

台灣雲朗觀光集團總經理盛治仁在接受採訪時表示，中共十八大報告中提出兩岸關係的基本原則，如深化經濟合作及擴大文化交流等，對於促進兩岸觀光產業發展可說是釋出了非常大的善意，相信會有助於未來兩岸觀光產業的交流合作。

## 報告145次提及「人民」

香港文匯報訊 綜合消息：十八大報告中「人民」出現了145次，人們從報告的字裡行間讀出了人民的份量。必須始終把人民放在心中最高位置，是十八大報告其中真意。

黨同人民群眾聯繫問題，關係黨的執政基礎和生死存亡。當代中國正經歷着空前廣泛的社會變革。新形勢下，黨面臨着長期、複雜、嚴峻的執政考驗、改革開放考驗、市場經濟考驗、外部環境考驗，精神懈怠危險、能力不足危險、脫離群眾危險、消極腐敗危險更加尖銳地擺在全黨面前。正是基於此，十八大報告着意強調黨的根本宗旨，明確提出「以人為本，執政為民是檢驗黨的一切執政活動的最高標準」。

## 民企代表望出台政策 支持農民工

香港文匯報訊 (十八大報道組 軼璋) 中共十八大代表、內蒙古東方控股集團(簡稱東方)董事長丁新民(見圖)在接受本報訪問時表示，作為一個勞動密集型企業，東方集團的農民工比較多，希望國家未來能夠出台一些對農民工的政策，比如對農民工在養老、醫保、或給農民工子弟就學、住房提供一些支持或優惠政策，相信會對穩定農民工隊伍產生動力。



對於未來如何培養農民工隊伍，丁新民說，地方政府引進人才有很多優惠政策，希望一些政策亦能夠在民營企業得到推廣，給民企一些人才支撐、技術支撐，幫助企業提高核心競爭力。



■ 媒體爭相拍攝中國共產黨歷次全國代表大會回顧展。